

УДК 371.26:316.77

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОФЕССИИ ГЛАЗАМИ ШКОЛЬНИКОВ:
МИФЫ, СТЕРИОТИПЫ И РЕАЛЬНОСТЬ**

К.Е. Лазуткина

*Дальневосточный государственный медицинский университет
Хабаровск, Россия, lazutkina01@mail.ru*

В статье исследуются стереотипные представления старшеклассников о лингвистических профессиях, формируемые под влиянием массовой культуры и цифровых медиа. Актуальность обусловлена необходимостью модернизации школьной профориентации в условиях трансформации лингвистики в междисциплинарную область. Цель работы – деконструкция профессиональных мифов через сопоставление восприятия учащихся 9–11 классов с реальными стандартами отрасли. Результаты подтверждают доминирование

узкого понимания лингвистики как педагогической или механической переводческой деятельности, распространённость мифов о полной автоматизации перевода и низкой доходности сферы. Обоснована необходимость внедрения практико-ориентированных форм профориентации для формирования объективного представления о профессии.

Ключевые слова: лингвистические профессии, стереотипы, старшеклассники, профориентация, компьютерная лингвистика, массовая культура.

Пространство современного школьника плотно окружено романтизированными образами лингвистических профессий – от художественных фильмов до популярных блогов. Они представляют переводчиков как неутомимых путешественников, а лингвистов – в роли детективов, расшифровывающих таинственные тексты. Такие примитивные источники информации искажают действительную реальность и стойко формируют мифы и стереотипы, связанные с изучением языка. Получая информацию только из развлекательных источников, они редко задумываются о постоянном профессиональном развитии. Социальные стереотипы также усиливают этот дисбаланс.

Целью данного исследования является проведение деконструкции сложившихся мифов через сопоставительный анализ стереотипных представлений школьников с реальными профессиональными стандартами и практиками.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью модернизации школьных программ профориентации, которые до сих пор редко учитывают современные тенденции развития лингвистики как междисциплинарной области знаний.

Научные задачи исследования включают эмпирическое выявление стереотипов через анкетирование и глубинные интервью с учащимися 9-11 классов, что позволит составить репрезентативную картину их восприятия лингвистических профессий. Полученные данные будут систематизированы по типам искажений (профессиональные, гендерные, карьерные) и источникам их формирования (СМИ, образовательная среда, семейные установки). Сравнительный анализ выявленных стереотипов с профессиональными стандартами и реальными кейсами из практики лингвистов станет основой для объективной оценки масштаба проблемы.

Давайте разберем какие источники формируют представления о лингвистических профессиях. В современном мире в первую очередь мы обратим внимание на социальные сети, популярные блоги. Именно эти источники являются первостепенными для получения любой информации у современных школьников. В данной сфере картинка любой сферы подается через гиперболизацию положительных сторон, транслируя лишь творческую составляющую профессии, например работу с художественными текстами, переводы встреч и конференций или изучение экзотических языков. Семейное окружение очень часто формируют устаревшие взгляды на лингвистические профессии как непрактичные. Родители ассоциируют данную сферу работы только с педагогической деятельностью.

Анализ опросов выявил устойчивое формирование представления о лингвистических профессиях преимущественно с педагогической деятельностью. Такой узкий взгляд формируется только в условиях ограниченного доступа профессиональных образцов у школьников. Учащиеся не рассматривают лингвистику как область научных исследований или технологических разработок. Данный стереотип ограничивает профессиональный выбор и снижает привлекательность дисциплины для потенциальных абитуриентов. Исследование показало поверхностное понимание школьниками научно-исследовательской составляющей лингвистиче-

ских профессий. Многие респонденты сводят деятельность специалиста к механическому переводу текстов или заучиванию грамматических правил. Подобные представления не учитывают аналитический и творческий характер современной лингвистической работы. Статистические данные подтверждают общую тенденцию недостаточной осведомлённости: «58,2% старшеклассников не выбрали профессию, не знают, где будут учиться, работать после окончания школы; 50%, как правило, не связывают выбор профессионального будущего со своими реальными возможностями и потребностями рынка труда»

Очень часто школьники рассуждая на тему актуальности профессии переводчика ссылаются на развитие автоматизированных систем перевода. Данный миф подкрепляется повсеместным использованием онлайн-переводчиков, нейросетевых технологий в повседневной практике от перевода упаковки товара до перевода иностранного сайта для совершения покупки. Человеческий фактор остается незаменимым при передаче культурно-специфических элементов, подтекста и эмоциональных нюансов оригинала.

Распространенный стереотип о низкой доходности лингвистических профессий не учитывает их дифференциацию по отраслям и уровням квалификации. Переводчики в международных компаниях, корпоративные тренеры по коммуникациям и разработчики лингвистических алгоритмов демонстрируют конкурентоспособные заработные платы.

Выявленные стереотипы демонстрируют четкую структуру по критериям происхождения. Культурные стереотипы формируются преимущественно под влиянием масс-медиа, создающих упрощённые образы переводчиков и филологов. Образовательные и социально-экономические стереотипы возникают вследствие недостаточной информированности о реальных требованиях к специалистам. Как отмечают исследователи, «социокультурный подход позволяет выявить факторы влияния различных общественных процессов на социальное и профессиональное самоопределение старших подростков». Экономические мифы связаны с завышенными ожиданиями относительно доходов лингвистов, тогда как образовательные стереотипы сводят профессиональные компетенции к механическому владению иностранными языками.

Исследование подтвердило наличие устойчивую взаимосвязь между гендерными стереотипами. Большинство опрошенных представляют профессию лингвиста «женской», считая, что переводчику и филологу присущи такие качества как усидчивость и внимательность.

Обратимся к действительной картине профессии переводчика и лингвиста. К профессиональным обязанностям специалиста можно отнести аналитическую обработку текстовой информации, семантический анализ текстов, создание онтологий. Такие задачи требуют применения не только языковых знаний, но и знаний в компьютерных предметных областях. Специалисты участвуют в разработке нейросетевых технологий, обеспечивая их точность и адаптивность к различным контекстам.

Современный российский рынок труда демонстрирует устойчивый спрос на лингвистов-аналитиков, особенно в IT-секторе и государственных структурах. Крупные технологические компании активно привлекают специалистов по компьютерной лингвистике для разработки систем обработки естественного языка и чат-ботов. Профессиональные переводчики всё чаще выполняют функции редакторов и пост-редакторов, обеспечивая лингвистическую экспертизу в узкоспециализированных областях. Карьерные траектории лингвистов характеризуются ги-

бридность профессиональных ролей и междисциплинарной направленностью. Многие специалисты успешно совмещают научно-исследовательскую деятельность с преподаванием или практической работой в корпоративном секторе.

Коррекция искаженных представлений о лингвистических профессиях требует внедрения практико-ориентированных методов обучения. Мастер-классы и проектные работы позволяют школьникам непосредственно взаимодействовать с реальными профессиональными задачами. Школьники получают возможность осознать практическую значимость лингвистических исследований в различных сферах. Подобные методы формируют более объективное представление о профессии, выходящее за рамки традиционных стереотипов.

Эффективным инструментом преодоления стереотипов выступает разработка междисциплинарных проектов, демонстрирующих прикладное применение лингвистических знаний. «Поиск новых решений в области профессионального самоопределения в условиях непрерывного образования предполагает: – усиление интеграции образовательных и предметных областей с внеучебной практикой, дополнительным образованием... – обеспечение консолидации ресурсов и усилий школы с другими образовательными организациями... предприятиями, научными учреждениями, бизнесом».

Проведенное исследование выявило устойчивые стереотипные представления о лингвистических профессиях среди старшеклассников, сформированные преимущественно под влиянием массовой культуры. Кино и литература создают романтизированные образы переводчиков как авантюрных путешественников, тогда как менее эффектные специализации остаются в тени. Поверхностные социальные представления закрепляют упрощённые ассоциации с профессией, игнорируя её научно-исследовательские аспекты. Это приводит к однобокому восприятию лингвистики и недооценке таких направлений, как корпусная лингвистика или языковое преподавание.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Байрамова Н.Н. Современное состояние русского языка // Образование наука и инновационные идеи в мире. – 2024. – №56. – С. 112–116.
2. Зубов А.В., Зубова И.И. Информационные технологии в лингвистике. – Москва: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.
3. Касьянова Т.И., Мальцев А.В., Шкурин Д.В. Профессиональное самоопределение старшеклассников как общественная проблема // Образование и наука. – 2018. – №7. – С. 168–187.
4. Кульпина П.В. Особенности репрезентации стереотипов в сфере масс-медиа // Материалы конференций. – Великий Новгород, 2016. – С. 666–667.
5. Мальцев А.В., Касьянова Т.И., Закревская О.В. Профориентация в современной школе: взгляд учителя // Образование: вызовы нового времени. – 2021. – С. 206–209.
6. Мелихова Е.В., Уланова К.Л., Бочкарева Т.С. и др. Социолингвистика и гендерные различия в языке // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. – 2024. – №10. – С. 189–192.
7. Пряхникова Е.А. Профориентационная программа для школьников «ТаланТы будущего». — Москва: Финансовый университет при правительстве РФ, 2020. — 24 с.
8. Розикова М.Р. Развитие социолингвистических исследований: ключевые этапы и достижения // Gospodarka i innowacje. — 2024. — №44. — С. 271–275.
9. Ткачева Ю.Г. Компетентностный подход как основополагающий фактор дидактического обеспечения процесса обучения будущих переводчиков // Актуальные проблемы переводоведения в XXI столетии. — Горловка, 2016. — С. 110–112.

10. Трубина Г.Ф. Обучение иностранному языку и профессиональное самоопределение старшеклассников // Мир науки, культуры, образования. – 2014. – №3. – С. 146–147.
11. Чистякова С.Н. Актуальность проблемы профессионального самоопределения обучающихся в современных условиях // Профессиональное образование и рынок труда. – 2018. – №1. — С. 54–60.
12. Litvinenko E.V. Dominant motives in second language learning in study abroad context // Вызовы и тренды мировой лингвистики: Казанский международный лингвистический саммит. – Казань, 2021. – С. 245–247.

**LINGUISTIC PROFESSIONS THROUGH THE EYES OF SCHOOLCHILDREN:
MYTHS, STEREOTYPES AND REALITY**

K.E. Lazutkina

*Far Eastern State Medical University
Khabarovsk, Russia, lazutkina01@mail.ru*

The article explores the stereotypical perceptions of high school students about linguistic professions, which are influenced by mass culture and digital media. The relevance of the study is driven by the need to modernize school career guidance in the context of the transformation of linguistics into an interdisciplinary field. The aim of the work is to deconstruct professional myths by comparing the perceptions of 9th-11th grade students with the actual industry standards. The results confirm the dominance of a narrow understanding of linguistics as a pedagogical or mechanical translation activity, as well as the prevalence of myths about the complete automation of translation and the low profitability of the field. The necessity of introducing practice-oriented forms of vocational guidance for the formation of an objective view of a profession is substantiated.

Keywords: linguistic professions, stereotypes, high school students, vocational guidance, computer linguistics, mass culture.